



**Рамочная Конвенция
об изменении климата**

Distr.: General
16 September 2010
Russian
Original: English

**Специальная рабочая группа по дальнейшим
обязательствам для Сторон, включенных
в приложение I, согласно Киотскому протоколу
Четырнадцатая сессия**

Тяньцзинь, 4-9 октября 2010 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня
**Организационные вопросы
Организация работы сессии**

**Записка с изложением плана проведения
четырнадцатой сессии**

Записка Председателя*

I. Введение

1. В своем решении 1/CMP.5 Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), просила Специальную рабочую группу по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) представить результаты своей работы во исполнение решения 1/CMP.1 для принятия КС/СС на ее шестой сессии.
2. На своей двенадцатой сессии СРГ-КП напомнила о циклическом характере своей программы работы и приняла решение в 2010 году сосредоточить внимание на вопросах, определенных в пункте 49 а) ("рассмотрение масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I в совокупности") и б) ("рассмотрение индивидуального или совместного вклада Сторон, включенных в приложение I, в масштаб сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности в соответствии со статьей 4 Киотского протокола") документа FCCC/KP/AWG/2008/8. Она также приняла решение

* Настоящий документ был представлен после установленного срока ввиду короткого промежутка времени между тринадцатой и четырнадцатой сессиями Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу.

продолжить работу над вопросами, определенными в пункте 49 с) ("другие вопросы, возникающие в связи с осуществлением программы работы, с уделением должного внимания повышению экологической полезности Киотского протокола") этого же документа¹

3. На СРГ-КП 13 Председатель представил документ под названием "Проект предложения Председателя", содержащий предложенный им текст (см. ниже пункт 11). Предложенный Председателем текст призван служить основой для обсуждений на настоящей сессии. Главной целью СРГ-КП на ее четырнадцатой сессии будет являться таким образом продолжение дискуссий по различным вариантам, содержащемся в предложенном Председателем тексте, с целью сужения круга вариантов и достижения прогресса в существенной работе над всеми нерешенными вопросами, с тем чтобы позволить Председателю отразить прогресс в переговорах в последующих вариантах предложенного им текста.

II. Общий обзор и организационные вопросы

A. Предложения в отношении организации сессии

4. В предварительной повестке дня сессии² содержится один пункт, посвященный вопросам существа, а именно пункт 3 (Рассмотрение дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу). Председатель надеется, что упрощенная повестка дня позволит консолидировать работу группы по другим вопросам, определенным в пункте 49 с) документа FCCC/KP/AWG/2008/8, в том числе по вопросам, связанным с подходом к землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству (ЗИЗЛХ), торговлей выбросами и механизмами, основанными на проектах, а также по другим методологическим вопросам, в рамках обсуждения масштаба сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности и по отдельности или совместно.

5. Были приняты следующие меры для проведения двух пленарных заседаний:

а) первое пленарное заседание, которое запланировано на понедельник, 4 октября, для открытия сессии, утверждения повестки дня, принятия решения по организации работы сессии и заслушивания вступительных заявлений групп Сторон, а также для рассмотрения пунктов 3 и 4 повестки дня;

б) заключительное пленарное заседание, которое планируется провести в субботу, 9 октября, и на котором СРГ-КП подведет итоги работы, проделанной на сессии, и примет проекты выводов и проект доклада.

6. Для того чтобы позволить Сторонам приступить к немедленному рассмотрению вариантов, содержащихся в предложенном тексте, Председатель рекомендует использовать в отношении контактных групп на СРГ-КП процедуры, аналогичные тем, которые использовались на СРГ-КП 13.

7. Председатель также предлагает учредить контактные группы по следующим вопросам, принимая во внимание договоренность, достигнутую СРГ-КП на ее возобновленной девятой сессии в отношении времени, выделяемого каждой группе:

¹ FCCC/KP/AWG/2010/7, пункт 26.

² FCCC/KP/AWG/20010/12.

- a) масштаб сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I, в совокупности, а также вклад Сторон, включенных в приложение I, в достижение этого масштаба;
- b) прочие вопросы;
- c) правовые вопросы;
- d) потенциальные экологические, экономические и социальные последствия, в том числе побочные воздействия, политики, мер и методологий, имеющих в распоряжении Сторон, включенных в приложение I.

8. Контактная группа, упоминаемая выше в пункте 7 а), будет обладать приоритетом с точки зрения распределения времени. В соответствии с решением, принятым СРГ-КП на его возобновленной девятой сессии, обсуждения в отношении ЗИЗЛХ в рамках контактной группы по прочим вопросам будет проводиться, насколько это возможно, параллельно с заседаниями данной группы.

9. Председатель хотел бы напомнить Сторонам о состоявшихся на СРГ-КП 11 обсуждениях в отношении возможности перехода к использованию одной контактной группы на СРГ-КП 12 для обеспечения прогресса в работе по всем вопросам существа. Несмотря на значительную поддержку данного варианта не все Стороны готовы согласиться с таким решением. Поскольку работа над масштабом сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в Приложение I, в совокупности и индивидуально или совместно, тесно связана с другими вопросами, рассматриваемыми СРГ-КП, то Председатель хотел бы предложить Сторонам рассмотреть вопрос о желательности перехода к использованию одной контактной группы на текущей или последующей сессии.

В. Документы, подготовленные для сессии

10. На своей одиннадцатой сессии СРГ-КП просила своего Председателя подготовить документацию для облегчения переговоров на основе приложения к докладу СРГ-КП о работе ее десятой сессии с учетом проделанной работы и решений, принятых КС/СС на ее пятой сессии на основе доклада СРГ-КП о работе ее десятой сессии³. Данная документация включает документы FCCC/KP/AWG/2010/6 и Add.1–5.

11. С учетом неоднократных просьб ряда Сторон, а также с целью отражения прогресса и достижения консенсуса по мере продвижения переговоров Председатель представил "Проект предложения Председателя" на СРГ-КП 13. Предложенный текст, распространенный в качестве документа FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2, был подготовлен на основе имевшейся в наличии "Документации для облегчения переговоров между Сторонами" и идей и предложений, полученных в представлениях Сторон, а также результатов работы, проведенной на СРГ-КП 13.

12. Председатель предложил Сторонам сообщить свои мнения по предложенному им тексту в секретариат к 30 августа 2010 года⁴. Эти представления Сторон были скомпилированы в документ категории MISC, распространяемый в качестве документа FCCC/KP/AWG/2010/MISC.6.

³ FCCC/KP/AWG/2010/3, пункт 27 а).

⁴ FCCC/KP/AWG/2010/11, пункт 21.

С. Предложения в отношении расписания заседаний

13. С учетом замечаний, сделанных рядом Сторон на СРГ-КП 13, а также мнений, высказанных Сторонами в их представлениях, о которых говорится выше в пункте 12, Председатель предлагает, чтобы Стороны начали рассмотрение различных вариантов, содержащихся в предложенном Председателем тексте, с целью сужения круга и/или исключения этих вариантов, с тем чтобы позволить Председателю доработать его текст для рассмотрения Сторонами в качестве основы для последующих переговоров.

14. Как отмечено выше в пункте 11, предложенный Председателем текст отражает одновременно состояние и ход работы СРГ-КП на момент проведения СРГ-КП 13. Данный текст содержит предложения Сторон в форме вариантов, требующих оптимизации. В этом отношении Председатель хотел бы напомнить Сторонам о весьма ограниченном объеме времени для переговоров, остающимся с момента настоящей сессии и до КС/СС 6, на которой СР-КП предложено представить результаты своей программы работы согласно решению I/СМР.1. Исходя из этого, Председатель настоятельно призывает Стороны начать рассмотрение различных вариантов с целью их дальнейшей оптимизации и/или исключения вариантов, которые не будут содействовать достижению консенсусного результата на КС/СС 6. Исходя из ожидаемого прогресса, который может быть достигнут на данной сессии, Председатель намерен пересмотреть предложенный текст с учетом прогресса в переговорах на СРГ-КП 14.

15. В соответствии с выводом, сделанным на СРГ-КП 11, вопрос о масштабах сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I (так называемые числовые показатели), находится и будет продолжать находиться в центре внимания СРГ-КП. Председатель отметил, что методика работы, принятая СРГ-КП с целью достижения дальнейшего прогресса в работе над числовыми показателями, доказала на сегодняшний день свою эффективность. В этом отношении Председатель хотел бы предложить, чтобы работа над числовыми показателями на СРГ-КП 14 опиралась на подход, использовавшийся на СРГ-КП 12 и 13, с уделением особого внимания конкретным вопросам, связанным с совокупными и индивидуальными масштабами сокращений выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I. В частности, время, выделяемое для данной контактной группы в ходе СРГ-КП 14, может быть посвящено:

- a) продолжению дискуссии по следующим вопросам с целью отражения прогресса в переговорах и его документирования в предложенном Председателем тексте:
 - i) совокупным индивидуальным масштабам сокращения выбросов, которые должны быть достигнуты Сторонами, включенными в приложение I;
 - ii) продолжительности второго периода действия обязательств;
 - iii) базовому году;
- b) продолжению дискуссии о последствиях следующих вопросов в контексте работы, осуществленной контактной группой по числовым показателям, с целью отражения прогресса в переговорах и его документирования в предложенном Председателем тексте:
 - i) определений, условий, правил, руководящих принципов в отношении ЗИЗЛХ в ходе второго периода действия обязательств;

- ii) совершенствования торговли выбросами и основанных на проектах механизмов;
- iii) корзины методологических вопросов;
- с) достижению прогресса в дискуссиях по преобразованию обещаний в определенные количественные цели по ограничению и сокращению выбросов с целью оценки последствий различных вариантов такого преобразования;
- д) продолжению дискуссии по усилиям и достижениям на настоящий момент с целью выявления вариантов для рассмотрения в рамках данного вопроса.

16. Председатель также предлагает, чтобы контактная группа по числовым показателям, в случае необходимости, совместно с другими группами, занимающимися вопросами ЗИЗХЛ и торговли выбросами и основанных на проектах механизмов и методологическими вопросами, осуществляла свою работу на основе проекта предложения, содержащегося в главе I документа FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2, с целью:

- а) уточнения и оптимизации вариантов, содержащихся в данной главе;
- б) обеспечения того, чтобы идеи, предложения и варианты, изложенные в данной главе, согласовывались с идеями, предложениями и вариантами, содержащимися в главах II-V того же документа.

17. Работа над другими вопросами, связанными с осуществлением программы работы, с уделением должного внимания повышению экологической целостности Киотского протокола должна быть завершена до того, как СРГ-КП сможет предпринять последние шаги по согласованию дальнейших обязательств для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу. Как представляется, необходимо будет рассмотреть и согласовать ряд вариантов, связанных с другими вопросами, наряду с вопросом о числовых показателях. Исходя из этого Председатель предлагает рассмотреть следующие другие вопросы в ходе СРГ-КП 14:

а) что касается ЗИЗХЛ, тематическая группа по ЗИЗХЛ могла бы продолжить свою работу по завершению разработки правил и условий в отношении ЗИЗХЛ для второго периода действия обязательств Киотского протокола. Председатель рекомендует, чтобы Стороны сократили и уточнили варианты на данной сессии. В этом отношении группа будет работать на основе главы II документа FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2. Группа также проведет совместное совещание с группой по числовым показателям с целью обеспечения того, чтобы вопросы, касающиеся правил и условий в отношении ЗИЗХЛ, решались согласованным образом;

б) что касается торговли выбросами и основанных на проектах механизмов, то Председатель полагает, что текст проекта решения является в целом хорошо проработанным, с четко определенными вариантами для отражения мнений Сторон. Председатель рекомендует, чтобы Стороны достигли согласия по максимально возможному числу этих вопросов на указанной сессии. В этом отношении неофициальная группа по торговле выбросами и основанным на проектах механизмам будет работать на основе главы III документа FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2. Кроме того, с учетом связи между этими вопросами и вопросами, рассматриваемыми контактной группой по числовым показателям, Председатель также предлагает, чтобы эти две группы провели в случае возникновения такой необходимости совместное совещание;

с) что касается методологических вопросов, то Председатель полагает, что, хотя текст проекта решения является хорошо проработанным, по-прежнему сохраняются некоторые нерешенные вопросы одновременно политического и технического характера, которые требуют дополнительного рассмотрения с целью выработки консенсусного текста. Председатель настоятельно призывает Стороны решить эти вопросы, насколько это возможно, в ходе данной сессии. Неофициальная группа по методологическим вопросам будет работать на основе главы IV документа FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2. Председатель отмечает, что в документацию, рассматривавшуюся данной группой на СРГ-КП 13, были внесены некоторые изменения, которые не отражены в предложенном Председателем тексте. Эти изменения могут быть учтены в ходе дискуссии на СРГ-КП 14 и впоследствии включены в пересмотренный вариант предложенного Председателем текста. Кроме того, Председатель рекомендует, чтобы данная неофициальная группа также провела совместное совещание с контактной группой по числовым показателям с целью обеспечения согласованного решения общих для этих двух групп вопросов;

д) что касается потенциальных последствий, то Председатель отмечает, что, хотя на СРГ-КП 13 были предприняты усилия по решению одного из остающихся вопросов в главе V документа FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2, согласия предстоит еще достичь. Председатель настоятельно призывает Стороны решить этот вопрос на СРГ-КП 14.

18. Что касается правовых вопросов, то Председатель предлагает, чтобы контактная группа рассмотрела части предложенного Председателем текста, касающиеся вступления в силу любых поправок, которые должны приниматься КС/СС, а также текст, который не рассматривается ни одной из групп, о которых говорится выше в пунктах 14 и 16, с целью оптимизации, насколько это возможно, имеющихся вариантов. На четырнадцатой сессии СРГ-КП, возможно, пожелает поручить этой группе рассмотреть следующие части главы 1 документа FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2:

а) Раздел N (стр. 20 английского варианта), касающийся пересмотра статьи 3;

б) Разделы O и P (стр. 21 английского варианта), касающиеся пересмотра статьи 4;

с) Раздел R (стр. 21 английского варианта), касающийся пересмотра статьи 9;

д) Раздел S (стр. 22 английского варианта), касающийся пересмотра статьи 15;

е) Раздел U (стр. 23 английского варианта), касающийся пересмотра статьи 18;

ф) Раздел Y (стр. 24 английского варианта), касающийся пересмотра статьи 21.

19. В дополнение к вопросам, перечисленным выше в пункте 18, контактная группа по правовым вопросам могла бы также продолжить рассмотрение любых правовых вопросов, переданных ей другими контактными группами.

20. В более общем плане соответствующие группы, о которых говорится выше в пунктах 15 и 17, могут рассмотреть вопрос об использовании малых тематических групп для изучения конкретных вопросов и обеспечения прогресса в

работе над текстом по вопросам, которые достаточно созрели для применения такого подхода.

21. И наконец, Председатель в консультации с Председателем Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС) намерен продолжить неофициальные консультации по предложению, внесенному рядом Сторон относительно рассмотрения вопросов, представляющих общий интерес для СРГ-ДМС и СРГ-КП.
